



# СОВРЕМЕННЫЕ АСПЕКТЫ СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ

Доц. О.Я. Сулейменова, ст. преп. А.А. Садыкова,

ст. преп. И.В. Лозенко

*Кафедра иностранных языков*



*Основной целью обучения иностранным языкам в медицинском вузе является формирование у студентов способностей к межкультурной коммуникации в их будущей профессиональной деятельности.*



*В связи с поставленной целью основным компонентом содержания обучения являются профессионально-медицинские тексты, которые представляют собой связную последовательность устных и письменных высказываний. Они служат основой для практического овладения студентами иностранным языком.*



# Актуальность темы.

Содержание обучения иностранным языкам, которому уделяют большое внимание методисты, рассматривается как категория, педагогически интерпретирующая цель обучения иностранным языкам.



*В состав содержания обучения входит также опыт эмоционально – оценочного отношения обучающихся к учебному процессу, социо-культурный компонент, языковые средства обучения и процессуальный аспект, предполагающий развитие речевых навыков и умений студентов.*



Это значит, что в содержание обучения входит не только то, что можно услышать или увидеть на занятии, но и чувства, эмоции студентов, психические процессы, которые протекают в их сознании в процессе познания чужой лингвокультуры.



*Каждая сфера общения неотделима от условий, в которых это общение протекает, а именно: от обстановки в самом широком смысле слова и от конкретного экстралингвистического контекста. Человек моделирует тип общения, усвоенный им в соответствии с образцами в рамках некоторой социальной сферы.*



Основным компонентом содержания обучения иностранным языкам в медицинском вузе являются профессионально – медицинские тексты, которые представляют собой связную последовательность устных и письменных высказываний.



Наряду с профессионально-медицинской тематикой, тексты служат основой для практического овладения иностранным языком.

Коммуникативная функция проявляется через свойства текста быть важнейшим средством человеческого общения, информационного взаимодействия партнеров по общению.



*Таким образом, текст есть продукт речевого высказывания, содержащий необходимую для передачи информацию, организованную в смысловое и структурное единство определенного языкового уровня.*

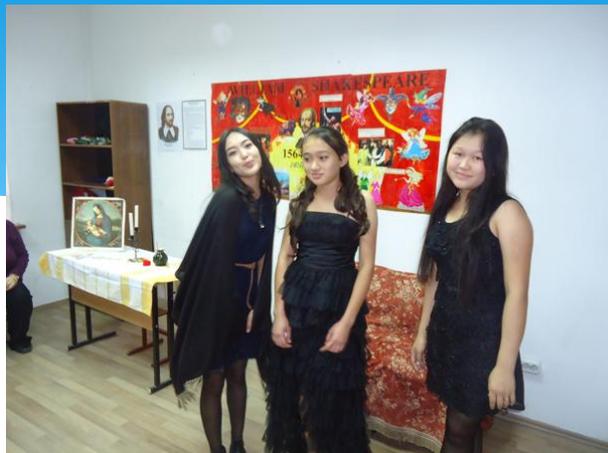


*Социокультурный компонент содержания обучения* иностранным языкам знакомит студентов с различными аспектами их будущей профессионально-медицинской деятельности: с работой медицинских учреждений, поликлиник, аптек, с различными заболеваниями и методикой их лечения, с деятельностью специалистов-медиков в зарубежных странах и т.п.



Этот компонент содержания обучения составляют профессиональные и лингво-терминологические знания студентов. Знание фактов имеет смысл лишь в той степени, в какой оно является основой для развития межкультурной компетенции студентов.

85 *LEAT Est Juit*  
ҚазМУ  
1930 - 2015





*Последний компонент содержания обучения иностранным языкам, составляющей его приоритетную сущность, это языковые средства общения, образующие так называемые языковые знания студентов в процессе изучения ими их будущей медицинской специальности.*



## Заклучение.

И наконец, рассмотрим *методологический принцип* - обучение иностранным языкам в контексте межкультурной парадигмы будет успешным при условии ориентации обучения на родную лингвокультуру студентов. В условиях медицинского вуза это означает, что студент должен изучать особенности профессиональной деятельности иностранных медиков в сравнении с деятельностью Казахстанских медицинских специалистов.



*Принцип ориентации на исходную лингвокультуру студентов предполагает, что изучение иностранного языка должно не только сопровождаться изучением соответствующего зарубежного профессионально-медицинского опыта и терминологии. Важно, чтобы полученный иностранный опыт был включен в реальный жизненный процесс студента, в развитие и расширение границ его будущей профессионально-медицинской деятельности.*

Можно сделать вывод, что все эти положения распространяются на всю сферу обучения иностранным языкам в медицинском вузе. Они отражают прагматический, педагогический и когнитивный аспекты современной цели обучения предмету. **Общую важность имеет то, что реализация перечисленных принципов обучения иностранным языкам ориентирует весь процесс обучения предмету на развитие личности студента, как будущего медицинского специалиста.**





## Список литературы

1. Афанасова В.В., Долтмурзиев Д.О., Черезова Т.А. Английский язык для медицинских специальностей. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – С. 5-7.
2. Бородулина М.К., Карлин А.М., Лурье А.С., Минина Н.М. Обучение иностранному языку как специальности (Немецкий язык) – М.: «Высшая школа», 1975. – С. 5-10
3. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: «Просвещение», 1978. – С. 126-129.
4. Маслова А.М., Вайнштейн З.Н., Плебейская Л.С. Учебник английского языка для медицинских вузов. – М.: «Лист Нью», 2005. – С. 3-5
5. Марковина И.Ю., Максимова З.К., Вайнштейн М.Б. Английский язык для студентов-медиков. – М.: ГЭОТАР – Медиа, 2013. – С. 3-6
6. Муравейская М.С., Орлова Л.К. Английский язык для медиков. – М.: Флинта: «Наука», 2011. – С. 3-4.
7. Скалкин В.Л. Основы обучения устной иноязычной речи. – М.: «Просвещение», 1981. – С. 248-252.



## МЕДИЦИНАЛЫҚ ЖОҒАРҒЫ ОҚУ ОРЫНДАРЫНДА ШЕТ ТІЛІН ОҚЫТУДАҒЫ ЗАМАНАУИ АСПЕКТІЛЕРІ

**Түйін:** Медициналық оқу орнында шет тілін оқытудың басты мақсаты студенттердің болашақ кәсіптік қызметтерінде мәдениетаралық ара қатынас қабілеттерін қалыптастыру болып табылады.

Қойылған мақсатқа байланысты оқытудың мазмұнының негізгі компоненті ауызша және жазбаша мазмұндау ретімен жалғасатын байланыста болатын кәсіптік медициналық мәтіндер болып табылады. Олар студенттердің шет тілін тәжірибелі меңгеруі үшін қызмет етеді.

Оқытудың мазмұнының құрамына сонымен қатар студенттердің тілдік және оқу дағдыларын дамытатын оқу үрдісіне студенттердің сезімталдық-бағалау тәжірибесіне көз-қарастары, қоғамдық-мәдени компоненті, оқытудың тілдік құралы мен процессуалды аспектілер кіреді.

**Түйінді сөздер:** оқытудың мақсаты, мәдениетаралық ара қатынас, кәсіптік қызмет, оқытудың мазмұны, ауызша және жазбаша мазмұндау, қоғамдық-мәдени компоненті, оқытудың тілдік құралы, кәсіптік аспекті.



## UPDATE CONTENT ASPECTS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN HIGH MEDICAL SCHOOL

**Resume:** The main objective of foreign languages teaching in medical university is a formation in students the abilities of intercultural communication in their future professional activity.

In connection with this purpose the main component of teaching content is considered to be professional medical texts, representing coherence sequence of oral and written expressions. They serve as the basis for students' practical mastering foreign language.

Teaching content also includes the experience of emotional – evolutionary attitude of students to teaching process, socio-cultural component, language teaching means and procedural aspect, supposing the development of students speaking skills and abilities.

**Key words:** teaching object, intercultural communication, professional activity, teaching content, oral and written expression, socio-cultural component, language teaching means, professional aspect.